

از روزنامه ایران و اطلاع در هر هفتگه یک نمره
توذیع می شود
قیمت سالیانه این روزنامه باضمام
روزنامه اطلاع
در دارالخلافه فاهمه ارسی و شش قران [۲۶]
در ممالک ایران می وھشتقر ان و دهشادی [۳۸]
در ممالک روسيه و قفقاز هفت منات [۷]
در قائم ممالک اروپا بیست فرانک [۲۰]
* (دارالخلافه باهره طهران) در ممالک عثمانی و عربستان ۸۰ غروش صاغ
(اجرت پست هم) جابعه ده اداره است در ممالک هندوستان و چین سیز در روپه [۱۳]



در اداره خاصه نديم الساطان وزير اطبات
ودارالتألیف و دارالترجمه های یونی
دبير و مدیر روزنامهات محبر الدوله مستوفی
اول دیوان اعلی و نایب اول وزارت اطبات
 محل اداره اطبات و مجلس دارالتألیف
ودارالترجمه های یونی
در دیوان اخانه اطاق جنب تالار تحتمی مراست
قيمت اعلا نات سطري یکقران

TEHERAN
ADMINISTRATION
DE LA PRESSE

یوم شنبه عنده شعبان المظہم سنہ ۱۳۲۲ مطابق ۲۵ مهر ماه جلالی سال لوی ییل ترکی موافق ۱۱ آکتبر ماه فرانسه سنہ ۱۹۰۴

پذیرفته خواهد شد مکاتبی که درج نمی شود
بساحاب انش ردنخواهند شد این روزنامه از وقایع
ایام سلطنتی و مطالع دولتی و کارهای درباری
و حکام ولایات و فواید عامه و امور تجارتی
و تاریخ و جغرافی سخن میراند

IRAN

این روزنامه که باصره و توجه بندگان اعلیحضرت
اقدس های یونی مخصوص است آزاد و هر چه
بنکارد صحیح است و درباره سلاطین و شاهزادگان
و وزراء اعناین متکا شده غنی کار ده کس لایحه که
مفید بحال دولت و ملت باشد باین اداره بفرستد

این اختلال اوضاع والحوال بیوسته قریب کراحت
و اتفاق بود — و رای حل این مسئله لایحل
و تدبیر اصلاح این عمل که بنای قوام و نظام و
اساس استظام امور دولت و آسایش قاطبه توک و
وعیت و کلبه ترقیات ملک و نسلکت منوط و فائتم
برآن است دمی خاطر مبارک بی آسود — و گابا
بنفس نفس هایون درین مضلات مهم تجشم
میفرمودند
ناسال گذشته در همین اوام که ارادت و مشیت
المی باعزم و نیت مقدسه شاهنشاهی موافق آمده
نظام قاطبه امور و مهام ملک و مسند و مقام منبع
وزارت عظمای دولت را بر حسب کمال نفع و اعتماد
و حسن ظنی که بندگان هایون داشتند ب شخص
شخص شاهزاده معظمه و اواب مستطاب والا عین
الدوله صراعتم مفوض و واگذار فرمودند
نواب اشرف مفطم باقضای رای زین و خرد
دورین و اندیشه عمیق و فکر دقیق و کمال جد و
اجتهد وجهد واستبداد در اجرای کار تصحیح و
صواب دوسره ماهی صرف وقت و تحمل مشاق
نموده تا این مسئله مشکل و عقدة لایحل چندین
ساله را بوجهی احسن حل کردند — و جمع و
خرج دولت را معاون و موافق ساختند و خاطر
هایون سلطنت را از این آندیشه برداختند طبق
وصول و اصال مثال دولت صوب و عموم طبقات

(فهرست) (مندرجات)

- امتیازات و عطیات ملوکانه
- در باره هایون!
- خبرگزاری در باره دارالخلافه
- کرمان و بلوچستان
- یزد
- استرآباد و گرگان
- بندر جز
- پیشو ناصری
- ترجمه لذگارهای خارج
- اعلان

—\\$—\\$—\\$—\\$—

در باره هایون

هم کس میداند که سالها بود مسئله تهدی جمع و
خرج مالیه دولت علیه ایران از امور مصلحه و
مسائل مشکله گشته — و با اینکه مدت‌ها بود رجال
عظم و ارباب حل و عقد مهام دولت در تمام دوایر
و دفاتر ملکی و مملکتی بیوسته مذاکره و جاره
جوئی برای این مسئله مبنی و مذکور هر کس بر حسب
رأی و عقیدت و عقول و فکر خویش راهی
برای اصلاح این امر بی آندیشید — و تدبی را

نواب مستطاب والا شاهنشاهزاده مظالم سالار الدوله که مر اتاب در ایام و هنر و لباقات گوهره والایشان در طی خدمات پیله و ایالات جبله کاملاً منظور نظر انور و مشهود خاطر یعنی اثر ملو کانه افاده است محض ترفع منزلت و مقام و تخصیص جاه و شرف ایشان در روز عبید سعید ولادت حضرت ولاحت ایشان ماب صلوات الله وسلامه علیه یک قطعه نشان عظم الشان اقدس که از شخستین نشان دولت جاوده بندهان است با فتخار و سر برنسدی نواب مستطاب شاهنشاهزاده مظالم من حمت و مبدول فرمودند

—§—

چون مر اتاب شفاقت و لباقات و دقاچق حسن خدمت و صداقت صدق الدوله والی و حکمران ولایات نات ملایر و تویسرگان و مساوید کاملاً در پشتگاه خاطر یعنی مظاهر های بیان شاهنشاهی مشهود و مکشوف اتفاق داده است منوجب بذل امتنایی جبله و اظهار مرض حقی مخصوص از طرف قرین الشرف ملو کانه امده چند گاه قبل بر حسب تصویب نواب مستطاب والا شاهنشاهزاده مظالم صدر اعظم باعطای پستنوب سرداری ن بوش های بیان بالغه سرد و شوش مرصع که از امتیازات و تصریفات جبله فخر است مشرف و مقتصر گردیدند و دستخط مهر ایت مبارک دراعطا ایشان عطیت شرف سد و ریافت

—§—

(خبر غیر درباری)

(دارالخلافه باهش ره)

خد خدای ره هوای شهر دارالخلافه و مضافات ذر کمال خوشی وسلامت و مصون از هر کوئن علات و آفت است — ارکان حکومت جبله (طبعی مشیر ششگر وزیر) و (سعید السلطنه امیر توپان وزیر نظمیه و انبه) و (اعتماد السلطنه وزیر احتجابه و بلده) و غیرهم همه روزه در دیوانخانه حکومتی یادداوات خاصه خود شان حاضر و بر تقدیم و فرق مهام و انجام مشاغل و خدمات مقررة خود شان مشغول و از مناسعات جبله و مرافق ایشان کلیه امور بلده هنگام و اسیاب آسیش و دعلوگی و شکرگذاری رای قاطبه اهالی فراهم است — مدتها است از سرفت و بی نظمی در همچ تنظیه از شهر و قزوی و توابع اسمی مذکور بیست — و الحق چند بیست امر اسمه اوار و از از بیان نیز همراه انتظام را دارد و کلبه اجنس و مایتی اجاعه خصوصاً نان و گوشت در همایت خوی و وفور و قدرمه همه جیزه هم بالتبه ارزان است و کافه قاطنه باتفاقی شمول نعمت آسیش و رفاهت بحال مسربت و امتنان را دارند

بعضی از ایام خاطر خطر یاهیون شاهنشاهی بسواری و شرچ و شکار مشغول و مصروف بود — و سایر روزها در قصر مبارک سلطنتی انجا بوقت فرموده بجلابیل مشاغل و مهام سلطنت و ملاحظه و اصنایع عراپی و رایورهای دوازیر وزراً و حکام و اصدار اوامر و احکام اشقاق داشتند و همه روزه جناب سلطنتی خیابان وزیر افخم از طرف صادرات عظمی کلبه رایورها و عرضه جات مبارکی و مملکتی را بشرف عرض پیشگاه یاهیون اعلی رسانیده و اصدار جواب از مصدق و حلالات و طرف قرین الشرف سلطنت توده بجهة مصادرات عظمی ویرسانند و از انجا جواب هر اداره بداجه ابلاغ می شود

—§—

روز جمعه بیست و ششم رجب الموجب موکبد محمود یاهیون شاهنشاهی قرین کمال شوکت و باخت و اجلال از ده شان په اشراف فرمای شهر و مقرر حلاف عظمی شدند

—§—

۸۰۱) امتیازات و عطیات ملوکانه (

از انجا که خاطر پیش از ظاهر یاهیون شهریاری از آداب سپاست و فرمانگذاری و آئین عدالت و مردمداری نواب مستطاب والا شاهنشاهزاده مظالم شاعر السلطنه فرمانفرمای مملکت فارس همواره قرین کمال خشنودی و رضاست و طوریکه منظور نظر انور و مکنون خاطر مسدلت گستر ملوکانه بوده حوزه آن ایالات کبری ایران در این مدت قبله با وجود چندی شروع مرض عام که داعی بر احتمال امور و مهام بود قرین کمال انتظام آورده اند * و مر اتاب شکر و امتنان و آیین علوم اهالی امملکت بوسایل مختلفه کر ارا بر عرض پیشگاه یاهیون اعلی ریشه است — در این ایام محض بروزشمه از مر اتاب مر ایام قلیه و ظهور علامت از اثبات خشنودی و رضای خاطر خطیر یاهیون و مزید اعزامی نواب احتجاب شاهنشاهزاده مظالم یک حلقه انگشتی را ملائمه بریان گرانهای بسیار نتایج از انجشتیهای مخصوص دست یاهیون با فتخار ایشان من حمت و اعطای وتوسط میرزا باقر خان مکرم الدویل مسقیف دیوان اعلی و کل ایالات کبری ای فارس ارسال شیراز فرمودند

—§—

چون از از از جانب و تکریم مقام هر یک از شاهنشاهزادگان نظام و الامقام که غصن رطب درخت برومند خلافت ورکن و کین بنیان رفع سلطنت هستند همواره منظور تظریک مبا اثر و وجہ هست آفتاب سریعت خسروانی است — خاصه

نوکر از بابت حقوق و روابط خود آسوده گشتد ولى ناین اوان این خدمت بزرگ و نیجه این زحات و اقامات شخص اعظم صدارت عظمی بدرستی مکشوف و میرهن نیتفاذه بود * ناینکه در روز عبید مولد مسعود حضرت ولاحت ماب علیه الصلوة و السلام نواب مستطاب شاهنشاهزاده معظلم کنایه طه جم و خرج ماله هذه السنة دولت را که تویه و تهدیل شده است باافق جناب وزیر دفتر بحضور مهر ظهور یاهیون که تمام وزرائی عظام موقع تصرف در خاکای مبارک داشتند برد بشفر مرض رسانیدند — بندگان اقدس یاهیون بادقت تمام از لحظه نظر مبارک گذرانیده زاید الوصف مستحسن و مقبول خاطر مبارک افداد و نواب اشرف صدراعظم را مور دکال مر حمت و نکریم داشته محسین و تمجید فراوان و اظهار خشنودی بی پایان از محسان خدمات و مر اتاب زحات و دقیق کفایت و کارا کنایه و کال غیرت و دو تیخواهی ایشان فرمودند

الحق این امر از وقایع مهمه و صادرات عظیمه تاریخی این عصر یاهیون و دوره سلطنت روز افزون مظفری است که باصالات رای و دیرین دستور مضم و وزر دولت سخواه بی خاطر صورت بذیر گشته و روزگارها تذکرہ قرون و اعصار و از جمله مزایا و مفاخر دور دل آرای این شیریار کامکار شمرده خواهد شد — و از پس ایکاون بزرگ که بجزله بنیان و اساس حکم تبدیل است امید و انتظار هر گونه رقی و رونق و نیکجیت و سعادت برای این دولت و مملکت مبتوان داشت بعون الله تعالی و حسن توفيقه

—§—

روز دوشنبه پانزدهم رجب الموجب بشدگان اعلم بحضرت اقدس یاهیون شاهنشاهی خلد الله سلطنه محض سرکیی از صاحبقرانیه تشریف فرمای شهر دارالخلافه و مرکز سلطنت عظمی شده ناعصر در سرای عظمای سلطنت اقامت و بعضی مهام جهانبانی اشقاق داشتند و هنگام عصر نصر قصر صاحبقرانیه معاودت خسروانی فرمودند

—§—

چون در این ایام که اواسط ماه میزان و آغاز موسی خزان است هوا رو برودت هماده و بیلاقات شیران از اعندال افتاده بود — روز بخشنبه هیجدهم شهر رجب موب که ظفر کوک شهریاری از صاحبقرانیه انتهاض فرموده تشریف فرمای دوشان په شدند و در چند روزه اقامت در اینجا

بکس و کار و شکر پروردگار پرداخته اند شهر و اطراف از هجهت منظم و اصول ارزاق از نان و گوشت و جمیبات خلی فروزان و ارزان و عامه مردم مرفه و شاکر و دعا گویند — اقساط مالیه راهنمای تا کنون حکومت مظالم و می تیا بعنه وقق ما به پرداخته و بلکه قبل از مو قع کار سازی و ادا نوده است

— (بندر ناصری) —

از قرار رایبریک از این بند رسیده است در این اوقات پیش و اشتداد مرد عالم در صفحات عربستان خصوصاً در بندر ناصری — سکنه آنجا چون هر چند نفری ازیک بلندی در آن شهر جدید جمع امده اند و یکدیگر همکن ازیج چنان خانه و دکان و علاوه بر زندگانی خود را گذاشته باطراف و اوطن اصله خویش که شوشت و دزفول و محمره وغیره است فرار کردند — شیخ حنظل خان ر حب وظیفه حکمرانی حفظ اموال اهالی و آسایش نوع فرض ذمت شمرده و اینهمی را بر حفظ جان و آسایش خاطر خویش ترجیح و تقدیم داده از شهر بهیج نقطعه حرکت نکرد چه مدت از ن که سارقین و شارار اعراب همچوار منتظر چنان وقت و فرستی هستند و جویای بازار آشته همکار بتوانند دستوری بزنند — هدایا باکل تیقظ و مراقبت محافظ اموال مردم پرداخت مستحبان بدلیه هم بافور مواظبت معزی الله تو اسدید سر موئی از وظیفه و تکلیف خویش تجاوز مایند شهر در گال استظام بود تا بحمد الله تاخوشی تخفیف یافت واهالی از اطراف ما وارد نمودند شیخ حنظل خان هم چون برای حفظ نظم و پاسبانی اموال مردم فی الحقيقة از جن خویش نگذشت خداوند اورا و نگذشت و از بله محفوظ داشت

— (بندر جز) —

از قرار رایبریک و قایع نگار مخصوص مانگاشته است بحمد الله در بندر جز کمال آسایش و سلامت حاصل است رکن وزاره که چندیست از طرف وزارت جلیله خارجه بسرحدداری بندر جز برقرار شده است نظر بکایات و کارآف و بصیرتی که در این خدمت و ماموریت خویش دارد تمام اهالی از تبعه داخله و خارجه و تجار و کبیه از حسن اهتمام معزی الله نهایت خشنودی و امتنان را دارند — سابقان تما کوچها و معابر این بندر در حکم مراابل بود و منجلاب و کنفات حمامها تمام آور و خانه میرفت و از همان آب مردم می آشامیدند بالجلیله از اسباب کثافت و رداعت هوا چیری باقی نداشت رکن وزاره لدو زور و حکم نمود مراابل مخصوص در تقاض عدیده شهر را ساختند و دوچاهه عضیم عمق سفر نمودند که

آب این دهات بشهر جاری است و از خانه ها عبور می کنند روزی چند نگشت که بشهر هم سرایت کرد و سلب فرار و آرام اوسا کنین نمود سردار افخم با اینکه یش از کمای نمود بیلاقات و فته بودند در عین شدت گرما فوراً امر اجتت بشهر گوید انجه لازمه تکالیف شرعیه و وظایف حکومی بود در دفن اموات و تهیه دوا و احصار طبیب مداری به عمل آورده

چون غسلخانه در شهربند — غدغن نمودند اموات را مطاقت در شهر فن نمایند — و در خارج شهر رای غسل اموات جادرهای متعدد زده — و تمام قبور را نمودند تا بحمد الله مرض مریعاً و بحقیف کلی گذاشته بنا صلة چند روز بعد اموات از روزی صد الی دویست نفر روزی شتن هفت نفر رسید آمده اینکنون دو سه هفته است که بکی رفع و زایل شده است * این سرحد یکه در سنوات سابقه بد ون فایله ناخوشی غالباً مردم از شر اشرار و دزدان و راهنمایان این و آسوده بودند — احوال با وجود پرا کنندگی مردم در جنگلها و کوهها بازن ویجه واغتمام و احشام یک گوشنده از احادی متفوذه دوفقره دله دزدی در شهر روی داد فوراً عمله حکومت دزدرا که على نام بود گرفتار نموده پس از استطاع وقار و اعتراض او — احوال که بسرقت بزرده و بعضی کبیه شهر و دهات فروخته بود گرفته بصاجبانش مسترد داشتند

(یزد)

حوذه این حکومت جلیله از توجهات کامله نواب شاهزاده مؤید الد وله امیر نویان والی یزد چنانکه باید و تایید منظم و موجبات راحت آسایش و دعا گوئی برای قاطبه اهالی فراهم است نواب معظم مدت دو ماه بود که در کوهستان وی میلاقت اقامت داشتند — حاجی مشار الد وله وزیر پیوسته در شهر و مکر حکومت موقف و شب و روز با چال مراقبت و اهتمام بید و انفال و افکاک بفضل امور و مهام حکومت و قضای حواچ و مرام رعیت اشغال داشته و دارند — مرض عالی خدا را چندیست بکی زایل و تام شده و عموم اهالی آسوده و فارغ الباند — § — (*) —

[استرآباد و کرکان]

از قرار رایبریک که از حوزه این ایالت رسیده است از جمل مساعی و الطاف مراقبت سردار افخم والی استرآباد و گرگان او قصاع امور آمملکت از شهر و قری و محل و نبور از هر جمیت قریان انتظام است — معزی الله پس از اشتها ناخوشی و با دردار الحلاقه طهران انجه لازمه تنظیف آب و خاک و تطبیف هوا بوده منع و معمول نموده درده نقطعه سواره کرد و ترک و قراق با لوازم قراتین فستاده تشکیل قراتین محکم داده بودند ولی چون با تقدیرات الهی دیری بیست از بیست شهر جادی الاولی ناخوشی عام در دهات استرآباد سرایت و بروز کرد — و چون ناجار

[قسم ا]

نواب اعتماد الد وله حاکم قم چندی بود در سیلات دوچار شد و قریان تعی و ظالم ملتزم است بودند تا انکه هر طور بود محض امتنان امر قضای مثال ها یون با کمال ضعف وقا هت بشهر آمد و تا کنون مدرجاً رفع کیا این شده اما هنوز نقا هت باقی است محمد الله تعالی چندیست مرض عالم بکی من قمع و گفتم شده و مرض که باطراف دهات و بیلاقات متفرق گردیده بود ندر شهر مجتمع گشته

خبرنگار روت از (توکپو) مینگارد که دولت ژاپون قرارداده است از داخله ملکت خود مبلغ شانزده کورو لیره انگلیسی باقیع صد پنج استقرار اض تایید از قرار را بورت زرال (کوراپاتکین) ماین پیش قراولان روس و ژاپون چندین بار تازی شده است و سربازان ژاپون چندفعه حمله مختصر به پیش قراولان روس برده و سهاراعتب نشانده اند و از قرار معلوم اردوی بزرگ ژاپون هنوز در اطراف خط راه آهن و معدن (یاتسای) است

از قرار اخبار روزنامه (تان) دولت روس پیک کمپانی کشتی سازی فرانسه سفارش داده است که بزرگ فروند جهاز تریبل و جهاز جنگی بسازد و در مدت یازده ماه تحویل مدد هند (۳۰ سپتامبر) از قایع برت آر تور خبر صحیح بدست غی آید تلگرافهای که از بطری بورغ برای روزنامه افرانه مرسد اظهار میدارد که کار روسها سپار سخت است — و ژاپونها از حمله های آخرين بهره اسپار برده اند

اعلان

کتاب نیاتکه یکی از من های شیرین فرنگ است و داشته نند معروف (الکسندر دیان) اذو پر سلطنت (لوئی دهم) بادشاه فرانسه و اعمال ملک مارگریت زوجه او بیان حالات و وقایع آن زمان بطريق تیاتر بر شته تأثیف کشیده بربان فارمی ترجمه و طبع شده در سکانخانه چو و شبد مقابله شمس العماره نزد آقا میرزا عبد الجواد نظام کتابخانه دار الطباوه هایوی فر و خته میشود و قیمت آن با جلد کاغذی سه قران است

ساختمانی که مخصوصاً در این کتابخانه بفروش میرسد از قرار ذیل است

کتاب تعلیم الهوال — یکفران کتاب لهوف — با جلد دوهزار و پانصد دینار

کتاب دروس التحويه هر سه کتاب با جلد دوهزار دینار کتاب رجل — سه هزار دینار

کتبی که در تحت طبع است و در مین کتابخانه زرتش خواهد رسید

کتاب زادلوا عظیم — تاریخ هفت دهم رمضان

تاریخ شهر و می (ائش فشن) — کتاب مقامات

مرحوم سید نعمت الله جزایری اعلی الله مقامه

کتاب پاپس لندن — میراث عالم

در کتابخانه خوشبد مقابل شمس العمار مزد آقا میرزا عبد الجواد نظام کتابخانه دار الطباوه هایوی روش مرسد

— § — (*) —

از روز نوزدهم سپتامبر ژاپونها شش قلعه از قلاع خط دویم پرت آر تور را متصرف شده اند

(۲۷ اپنا) زرال (کری بن یرک) بسداری کل اردوی دویم دولت روس منصوب گردیده و همراه اردو بطرف منجوری حرکت مینماید

از قرار تلگراف خبر روت از (چیفو) قشون ژاپون از روز نوزدهم سپتامبر بطرف برت آر

تور حمله برده مدت پنجاه ساعت محاربه ساخت شده و از قرار معلوم در اطراف (کبکوانشان)

مجدداً دو سه قله از دست روسها گرفته و آنها را

از سکرهای خودشان عقب نشانده اند * اگر

چه زد و خورد بسیار سخت بوده — ولی چون

قشون ژاپون دارک کامل دیده بودند — هذل

از آنها عده چندان تلف نشده است

خط راه آهی که دولت روس در سکنار دریاچه (پاپکال) احداث میکرد تمام شده و از روز

ترهای سیر از میان قلعه ای از بند

(۲۸ سپتامبر) از قرار تلگراف خبر روس از

چیفو یک فروند جهاز تخاری از بند (دالی) رسیده از خاره داشته است که در روز ۲۴ سپتامبر

ژاپونها مجدداً بطرف برت آر تور حمله برده و

جنگ سخت در کار است

در (سیما و ک) دورن راه آهن ۳۳ خورده

نیام نفر از مسافران مقتول و یکصد نفر معرف

شده اند

در هنگامیکه بک فروند جهاز جنگی روس (ترك)

نام پریندر (لاس میلاس) اسپانیا مشغول حل

زغال بوده از طرف دولت حکومت اخجا تلگراف

رسیده است که زغال دادن را مانع و موقوف

نمایند

از قرار تلگراف زرال (کوراپاتکین) از طرف

(فوبلنک) که بفضله پست کبلومت درست

شرق (موکدن) واقع است صربیان ژاپون

جمع شده خجال حمله بطرف روسها داردند

(۲۵ اپنا) از قرار تلگراف روزنامه نویس

(دلیل اکسپرس) از بند (کوه) سفان

ژاپون بکفرونده جهاز تخاری انگلیس را که

بطرف (ولادی وستک) میرفته است گرفار

نموده بند (ها کوکدات) بده اند

بر حسب خواهش زرال کوراپاتکین دولت روس

زرال (آرلوف) را معزول کرده و از (منجوری)

بیطری بورغ پس خواسته است

(۲۶ اپنا) از قرار تلگراف روزنامه نویس

روت از (کبا اوشو) بیکنفر از صاحب نیمیان

روس در انجا خبر رسیده است که چند نفر از

صریبان ژاپون در برت آر تور مجروح و با مبتلا

شده اند

از قرار اخبار تلگراف خبرنگار روت از (موکدن)

اردوی ایسوی از صربیان ژاپون حمله اسپار سخت

بطرف برت آر تور برده و هنوز مشغول جنگند

در بطری بورغ ترس و اندیشه این را داردند که

این دفعه ژاپونها پیش بینند

از قرار تلگراف روزنامه نویس روتاز (توکپو)

ام آب و کثافت هامها بیجاها میرود و راههایی که بروند خانه داشت بکای مسدود نمودند

دیگر رای هایه کوچها و بازارها در بدخنهای

بندر چراغ از بادکوه خواسته نصب نمودند که همه شب تابعیج روشن است — و تمام زیب و کثافت

شهر را وفقه از شهر بیرون بردند و اسایه حفظ الصحة را بر طور بود از هر جهت فراهم کردند و در موقع

بروز و شروع مرض عام نادو فرسنگی اطراف بندر

قرائین سخت گذاشت

— § — (*) —

§] ترجمه تلگرام امهای خارجه

(از اندن ۲۴ سپتامبر) از قرار تلگراف روز

نامه نویس روت از (کبا اوشو) جهازهای

بادی بسیاری در بندر منبور زغال سک حل

کرده و حاضر شده اند که از میان جهازهای جنگی

ژاپون که برت آر تور را از طرف دریاچه صره

کرده اند — عبور نموده داخل برت آر تور

شوند از قرار مذکور دولت روس دریایی تحت حین از

بابت عهد نامه (بت) و مخصوصاً در این ماده

که (دولتی از دول خارجه حق مداخله در امورات

ثبت ندارد) بطور سخت بروانت کرده است

از قرار تلگراف زرال (کوراپاتکین) از طرف

(فوبلنک) که بفضله پست کبلومت درست

شرق (موکدن) واقع است صربیان ژاپون

جمع شده خجال حمله بطرف روسها داردند

(۲۵ اپنا) از قرار تلگراف روزنامه نویس

(دلیل اکسپرس) از بند (کوه) سفان

ژاپون بکفرونده جهاز تخاری انگلیس را که

بطرف (ولادی وستک) میرفته است گرفار

نموده بند (ها کوکدات) بده اند

بر حسب خواهش زرال کوراپاتکین دولت روس

زرال (آرلوف) را معزول کرده و از (منجوری)

بیطری بورغ پس خواسته است

(۲۶ اپنا) از قرار تلگراف روزنامه نویس

روت از (کبا اوشو) بیکنفر از صاحب نیمیان

روس در انجا خبر رسیده است که چند نفر از

صریبان ژاپون در برت آر تور مجروح و با مبتلا

شده اند

از قرار اخبار تلگراف خبرنگار روت از (موکدن)

اردوی ایسوی از صربیان ژاپون حمله اسپار سخت

بطرف برت آر تور برده و هنوز مشغول جنگند

در بطری بورغ ترس و اندیشه این را داردند که

این دفعه ژاپونها پیش بینند

از قرار تلگراف روزنامه نویس روتاز (توکپو)